

# Technics®



## EAH-A800

Цифрови безжични стерео слушалки  
Ръководството с инструкции за експлоатация

Благодарим ви, че закупихте този продукт.

Молим прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате продукта и съхранете настоящото ръководство за бъдещо използване.

## Мерки за безопасност

### ■ Устройство

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**За да ограничите риска от пожар, електрически удар или повреда на продукта,**

- **Не излагайте този апарат на дъжд, влага, капеща вода или водни пръски.**
- **Не излагайте апарати, съдържащи батерии, на прекомерна топлина (напр. от съхранение при излагане на пряка слънчева светлина, огън или подобни).**
- **Използвайте само препоръчани от производителя аксесоари.**
- **Не разглобявайте продукта.**
- **Не поправяйте сами този апарат. Възлагайте сервизирането на квалифициран сервизен персонал.**

**Избягвайте употреба при следните условия**

- Екстремно високи или ниски температури по време на употреба, съхранение или транспортиране.
- Изхвърляне на батерията в огън или гореща печка или механично смачкване или нарязване на батерията може да причини експлозия.
- Екстремно високи температури и/или екстремно ниско атмосферно налягане може да причинят експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

- Не използвайте този апарат в близост до източник на топлина.
- Не слушайте музика с този апарат при прекалено силен звук на места, където по съображения за сигурност трябва да чувате звуците от заобикалящата ви среда, като железопътни прелези и строителни обекти.
- Дръжте апарата на разстояние от уреди, чувствителни на магнетизъм. Точността на работа на подобни уреди, като часовник например, може да се наруши.
- При използване на този апарат в самолет прочетете инструкциите на авиокомпанията. Някои авиокомпани може да забранят използването на апарата. За допълнителна информация свържете се с авиокомпанията, с която възнамерявате да летите.
- Не носете слушалките, докато се зареждат.
- Съдържа дребни части, които могат да представляват опасност от задушаване при поглъщане. Неподходящ за деца под 3-годишна възраст.
- Този продукт съдържа магнитен материал. Посъветвайте се с Вашия лекар дали това може да окаже неблагоприятно въздействие върху Ваше имплантируемо медицинско изделие.
- Дръжте адаптера за самолет далеч от обсега на деца, за да предотвратите поглъщане.
- Не е възможно правилно зареждане, ако върху клемите за зареждане на слушалките има прах или водни капки. Отстранете праха или водните капки преди зареждане.
- Следва да знаете, че този апарат може да се загрее по време на или непосредствено след зареждане. В зависимост от конструкцията на Вашето тяло и Вашия здравен статус поставянето на слушалките може да предизвика неблагоприятни реакции като зачервяване на кожата, сърбеж и временен обрив, ако слушалките са били току-що изключени от зарядната стойка и все още са топли.
- Не използвайте други USB демонтируеми кабели, освен включените в комплекта.
- Не използвайте други демонтируеми кабели, освен включените в комплекта.

### ■ Батерия

- Не нагрявайте или излагайте на пламък.
- Не оставяйте батерията в автомобил, изложени продължително време на директна слънчева светлина при затворени врати и прозорци.
- Неправилното манипулиране на батерията може да причини изтичане на електролит, който може да нанесе повреди при контакт с изтичащата течност. При наличие на теч на електролит от батерията се консултирайте с вашия търговски представител. Измийте обилно с вода, ако електролитът влезе в съприкосновение с част от вашето тяло.
- При изхвърляне на батерията, моля свържете се с вашите местни власти или вашия регионален търговски представител и се информирайте относно правилния начин на изхвърляне.

## ■ Алергии

- Прекъснете използването, ако усетите дискомфорт с наушниците или друга част, която влиза в непосредствено съприкосновение с кожата ви.
- Непрекъснато използване може да причини обриви или други алергични реакции.

## ■ Предупреждения за слушане със слушалките

- Прекалено високи нива на звуково налягане от минислушалките и слушалките може да причинят загуба на слух.
- Не използвайте вашите слушалки при прекалено силен звук. Според специалистите продължителното слушане на музика със слушалки уврежда слуха.
- Ако усещате шум в ушите си, намалете силата на звука или прекратете употребата на слушалките.
- Не използвайте докато управлявате моторно превозно средство. Това може да създаде опасност при движение и в много региони е забранено от закона.
- Трябва да подхождате изключително внимателно или временно да преустановите употребата при ситуации на потенциална опасност.
- Не използвайте слушалките, ако издават силен необичаен шум. Ако това се случи, изключете слушалките и се свършете с отдела за обслужване на клиенти.
- Свалете незабавно слушалките, ако усетите затопляне или загуба на звука.
- Слушалките не възпроизвеждат аудио по време на зареждане.

Работата на аппарата по време на използване може да бъде нарушена от радиосмущения, причинени от мобилни телефони. При възникване на такива, моля увеличете разстоянието между аппарата и мобилния телефон.

Използвайте само включения в комплекта USB кабел за зареждане при включване към компютър.

Символите на този продукт (включително аксесоарите) имат следните значения:

— : DC

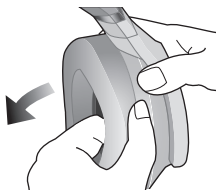
⏻ : Режим на готовност

I : ВКЛ. (ON)

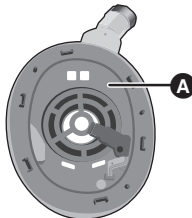
- 1 Отстранете левия наушник, за да видите информацията за сертификата.
- 2 Информацията за сертификата (A) е посочена върху пластината на високоговорителя, която се открива при отстраняване на левия наушник (страна L).
- 3 За да поставите наушника, вкарайте скобите (B) в съответните части (C) на наушника. (Има 6 скоби)

Ако издърпате наушника прекалено много, той може да се скъса.

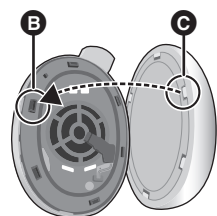
1



2



3



# За Bluetooth®

Panasonic не носи отговорност за данни и/или информация, която е компроментирана по време на безжично предаване.

## ■ Използвана честотна лента

Този апарат използва честотна лента на 2,4 GHz.

## ■ Сертификация на този апарат.

- Този апарат отговаря на честотните диапазони, за които има ограничения, и е сертифициран въз основа на законите за разпределение на честотите. Следователно, не се изисква разрешение за достъп до безжична честота.
- Посочените по-долу действия в някои страни са наказуеми:
  - Унищожаване/модифициране на апарата.
  - Отстраняване на специфичните означения.

## ■ Ограничения за ползване

- Безжично предаване и/или ползване с всички монтирани Bluetooth® устройства не е гарантирано.
- Всички устройства трябва да съответстват на стандартите, определени от Bluetooth SIG, Inc.
- В зависимост от спецификациите и настройките на дадено устройство, свързването може да е неуспешно или някои операции да бъдат различни.
- Този апарат поддържа Bluetooth® средства за защита. В зависимост от операционната среда и/или настройките, обаче, тази защита може да бъде недостатъчна. Прехвърляйте внимателно данни по безжична връзка към този апарат.
- Този апарат не може да прехвърля данни към Bluetooth® устройство.

## ■ Диапазон на използване

Използвайте този апарат при максимален диапазон от 10 m.

Диапазонът може да бъде и по-малък в зависимост от околната среда, препятствията или смущенията.

## ■ Смущения от други устройства

- Този апарат може да не функционира добре и е възможно възникване на проблеми като шум и скокове в силата на звука, дължащи се на интерференция на радиовълните, ако този уред е разположен прекалено близо до други Bluetooth® устройства или устройства, използващи честотна лента на 2,4 GHz.
- Този апарат може да не функционира правилно при наличие на прекалено силни радиовълни от намираща се в близост радиостанция.

## ■ Употреба по предназначение

- Този уред е предназначен само за нормална, обща употреба.
- Не използвайте тази система в близост до оборудване или в среда, която е чувствителна към радиочестотни смущения (пример: летища, болници, лаборатории и т.н.).

---

# Съдържание

Мерки за безопасност .....	2
За Bluetooth® .....	4

---

## Преди употреба

Акcesoари.....	6
Поддръжка .....	6
Наименования на частите .....	7

---

## Подготовка

Зареждане.....	8
Включване/изключване на захранването .....	9
Инсталирайте приложението “Technics Audio Connect”.....	10
Свързване на Bluetooth® устройство.....	11
• Процедура на сдвояване - Когато сдвоявате за пръв път своите слушалки с Bluetooth® устройство.....	11
• Свързване на 2-ро Bluetooth® устройство.....	12

---

## Основни функции

Слушане на музика .....	13
• Дистанционен контрол .....	14
Провеждане на телефонен разговор .....	15
Използване на контрола на външните звуци .....	16
Полезни функции.....	17
• Използване на приложение “Technics Audio Connect” .....	17
• Активиране на гласови функции .....	17
• Осъществяване на мултиточкови връзки .....	18
• Уведомление за ниво на зареждане на батерията .....	18
• Използване на демонтируемия кабел (включен в комплекта) .....	19
• Рестартиране на апарата.....	19

---

## Други

Възстановяване на фабричните настройки .....	20
Запазени права и т.н. ....	21
Установяване и отстраняване на неизправности .....	22
• Сила на звука .....	22
• Свързване на Bluetooth® устройство .....	22
• Телефонни повиквания .....	23
• Обща информация .....	23
• Захранване и зареждане.....	24
Съхранение на апарата .....	25
Спецификации .....	26
Отстраняване на батерията при изхвърляне на този апарат .....	28

## Изрази, използвани в настоящия документ

- Страниците, към които има препратки, са отбелязани като “→ ○○”.
- Изображенията на продукта може да се отличават от действителния продукт.

## Акcesoари

Моля проверете и идентифицирайте включените в комплекта акcesoари.

**1 x Калъф**

**1 x USB захранващ кабел**

**1 x Демонтируем кабел**

**1 x Адаптер за самолет**

## Поддръжка

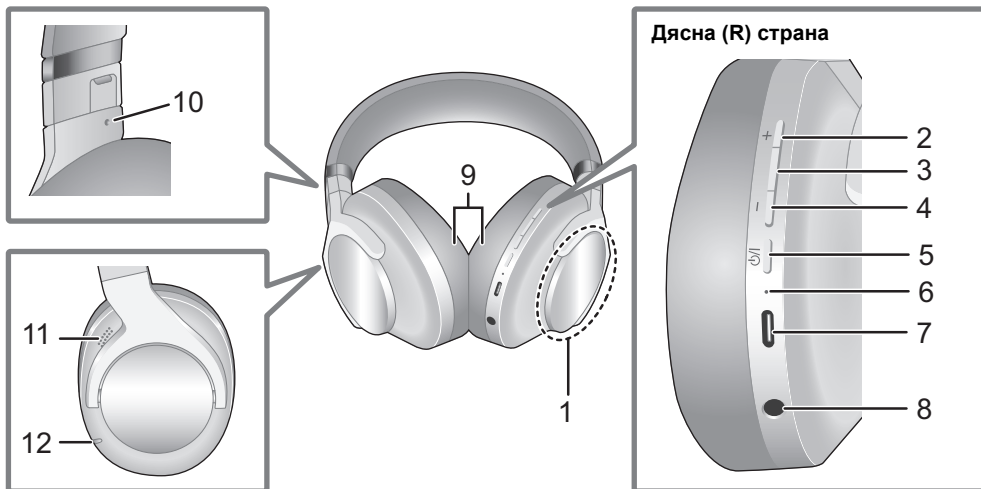
Почиствайте апарата със суха и мека кърпа.

- Ако апаратът е много замърсен, избършете го с навлажнена и добре изстискана кърпа, след което го избършете със суха кърпа.
- Не използвайте разтворители, включително бензин, разреждател, спирт, домакински средства за почистване, химически средства за почистване и др. Те могат да причинят деформация на външния корпус или разрушаване на покритието.

Съхраняване на работоспособността на батерията.

- При продължителен период на неизползване, зареждайте напълно този апарат веднъж на всеки 6 месеца, за да съхраните работоспособността на батерията.

## Наименования на частите



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Тактилен сензор</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Докоснете този сензор, за да превключите на режим на контрол на външните звуци.</li> <li>• Тактилният сензор реагира на операциите само когато носите този апарат.</li> </ul> <p>2 [+] бутон</p> <p>3 Мултифункционален бутон</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Можете да изпълните различни операции чрез натискане на този бутон.</li> </ul> <p>4 [-] бутон</p> <p>5 [⏻/⏻] бутон*<sup>1</sup></p> <p>6 LED индикатор*<sup>2</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Свети или мига, за да индикира статуса на този апарат.</li> </ul> | <p>7 Извод за зареждане (DC IN)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При зареждане свържете USB захранващия кабел (включен в комплекта) към този терминал. (→ 8, "Зареждане")</li> </ul> <p>8 Извод за аудио вход</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Този апарат може да се използва като обикновени слушалки чрез присъединяване на демонтируемия кабел (включен в комплекта).</li> </ul> <p>9 Наушници</p> <p>10 Повдигната точка за индикиране на лявата страна</p> <p>11 Микрофон за шумопотискане</p> <p>12 Микрофони за повиквания</p> |
|---|--|

\*1 ⏻/⏻ : Режим на готовност/ON (ВКЛ.)

\*2 Примери за комбинации на светлинна индикация/мигане

Светлинна индикация (в червено)	Режим на зареждане
Последователно светене в синьо и червено	Bluetooth® сдвояване (регистрация) в режим на готовност
Бавно мигане (в синьо)* <sup>3</sup>	Bluetooth® връзка в режим на готовност
Двукратно мигане на около всеки 2 секунди (в синьо)* <sup>3</sup>	Установено е Bluetooth® сдвояване (регистрация) или се провежда телефонен разговор
Мигане (в синьо)* <sup>3</sup>	Входящо повикване

\*<sup>3</sup> Батерията е изтощена, когато индикаторът мига в червено. (→ 18, "Уведомление за ниво на зареждане на батерията")

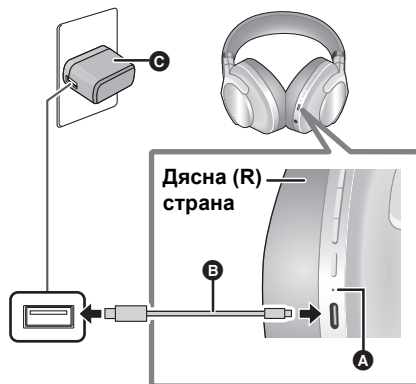
## Зареждане

Зареждащата се батерия (инсталирана в апарата) не е заредена първоначално. Преди използване на апарата заредете батерията.

- Не е възможно правилно зареждане, ако върху клемите за зареждане на слушалките има прах или водни капки. Отстранете праха или водните капки преди зареждане.
- Следва да знаете, че този апарат може да се загрее по време на или непосредствено след зареждане. В зависимост от конструкцията на Вашето тяло и Вашия здравен статус поставянето на слушалките може да предизвика неблагоприятни реакции като зачервяване на кожата, сърбеж и временен обрив, ако слушалките са били току-що изключени от зарядната стойка и все още са топли.

Използвайте USB зареждащия кабел (включен в комплекта) (B), за да свържете този апарат към източник на захранване 5,0 V (1200 mA или повече) (C).

- A: LED индикатор
- B: USB захранващ кабел (включен в комплекта)
  - Проверете ориентацията на изводите, а при присъединяване/издърпване дръжте щекера прав. (Ако щекерът бъде вкаран накриво или погрешно, може да се деформира изводът и това да доведе до функционални неизправности.)
- C: Източник на захранване (напр. AC адаптер)
  - Източникът на захранване (напр. AC адаптер) е посочен в текста като AC адаптер.



- По време на зареждане LED индикаторът свети в червено. След като зареждането завърши, LED индикаторът изгасва.
- За пълно зареждане на батерията са необходими около 3 часа.

### Забележка

- Зареждайте при стайна температура между 10 °C и 35 °C. При температури извън този диапазон зареждането може да спре и LED индикаторът да изгасне.
- Не е възможно да включите захранването или да се свържете с Bluetooth® по време на зареждане.
- Не използвайте други USB демонтируеми кабели, освен включения в комплекта. Това може да причини повреда.



## Включване/изключване на захранването

В изключено състояние, натиснете и задръжте [⏻/⏷] на този апарат за около 2 секунди, докато LED индикаторът светне за 1 секунда.

- Ⓐ: Бутон [⏻/⏷]
- Ⓑ: LED индикатор

• Прозвучава звуков сигнал и LED индикаторът започва да мига бавно.

### ■ Изключване на захранването

Натиснете и задръжте [⏻/⏷] за около 2 секунди. Прозвучава звуков сигнал и контролно съобщение на английски и захранването се изключва.



# Инсталирайте приложението “Technics Audio Connect”

При създаване на Bluetooth® връзка със смартфон или таблет с инсталирано “Technics Audio Connect” приложение (безплатно), можете да се наслаждавате на широк набор от различни инструменти, като следните:

- Актуализации на софтуер
- Превключете командния бутон на тактилния сензор (Персонализация на тактилния сензор)
- Персонализация на различни настройки (настройка на режима на свързване/настройка на автоматично изключване/настройка на водещ език и т.н.)
- Проверка на степента на остатъчна зареденост на батерията
- Достъп до този документ

## Подготовка

- Включете аппарата.

## 1 Свалете приложението “Technics Audio Connect” (безплатно) на смартфона или таблета.



Android:  
Google Play



iOS:  
App Store



## 2 Стартирайте приложението “Technics Audio Connect”.

- Следвайте инструкциите на екрана за изпълнение на операциите.

## Забележка

- Винаги използвайте най-новата версия на “Technics Audio Connect” приложението.
- Понякога може да са направени промени в работните процедури, дисплеите и др. на “Technics Audio Connect” приложението. Вижте сайта за поддръжка за подробна информация.

# Свързване на Bluetooth® устройство

## Подготовка

- Поставете Bluetooth® устройството на разстояние от около 1 м от апарата.
- Проверете функционирането на устройството в съответствие с изискванията, посочени в неговите инструкции за експлоатация.
- Използването на “Technics Audio Connect” приложение (безплатно) прави лесно свързването с Bluetooth®.

## Процедура на сдвояване - Когато сдвоявате за пръв път своите слушалки с Bluetooth® устройство

### 1 В изключено състояние, натиснете и задръжте [⏻/⏻] на този апарат за около 2 секунди, докато LED индикаторът светне за 1 секунда.

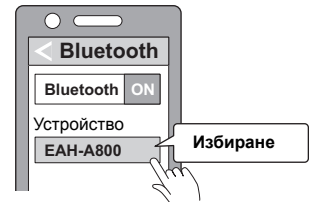
- LED индикаторът започва да свети последователно в синьо и червено.  
Забележка: LED индикаторът свети (червено/синьо), за да индикира, че апаратът е в режим на сдвояване.

### 2 Включете Bluetooth® устройството и активирайте Bluetooth® функцията.

### 3 Изберете “EAH-A800” от менюто на Bluetooth® устройството.

- Даден BD адрес (Адрес на Bluetooth® устройството: стринг от буквеноцифрови символи, които се изобразяват от и единствено към устройството) може да бъде показан преди да бъде показан “EAH-A800”.
- При поискване на ключ за достъп, въведете “0000 (четири нули)” на този апарат.
- Когато LED индикаторът започне да мига (в синьо)\* двукратно през интервали от приблизително 2 секунди, сдвояването е приключено и връзката е установена.  
\* Батерията е изтощена, когато индикаторът мига в червено.

напр.



### 4 Уверете се, че този апарат и Bluetooth® устройството са свързани.

## Забележка

- Ако свързването с устройството не завърши в рамките на 5 минути, режимът на сдвояване на този апарат се прекратява и те преминават в режим на готовност за свързване. Изпълнете сдвояването отново.
- Този апарат запомня устройството, което е свързано последно. Апаратът може да се свърже автоматично след включване на захранването на този апарат.

## Свързване на 2-ро Bluetooth® устройство

**1** В изключено състояние, натиснете и задръжте [⏻/⏻] за поне 7 секунди, докато LED индикаторът започне да свети последователно в синьо и червено.

- Изчакайте около 5 секунди след като изключите захранването на аппарата.
- LED индикаторът свети (червено/синьо), за да индикира, че аппаратът е в режим на сдвояване.

**2** Изпълнете стъпки 2 и 3 от “Процедурата на сдвояване - Когато сдвоявате за пръв път своите слушалки с Bluetooth® устройство”. (→ 11)

- Когато LED индикаторът (син) мига два пъти на около всеки 2 секунди, сдвояването (регистрирането) е завършено. (Връзката е установена)

### Забележка

- Можете да сдвоите максимално 10 Bluetooth® устройства с аппарата. Когато сдвоявате устройство след достигане на максимално допустимия брой, предишните устройства се презаписват. За да използвате презаписани устройства отново, изпълнете отново сдвояването.
- Сдвояването се осъществява по-лесно, ако деактивирате Bluetooth® функцията на първото устройство при сдвояване с устройство след първото.
- Ако свързването с устройството не завърши в рамките на 5 минути, режимът на сдвояване на този апарат се прекратява и те преминават в режим на готовност за свързване. Изпълнете сдвояването отново.
- Този апарат запомня устройството, което е свързано последно. Апаратът може да се свърже автоматично след включване на захранването на този апарат.

## Слушане на музика

Ако Bluetooth® съвместимото устройство поддържа профилите "A2DP" и "AVRCP" Bluetooth®, музиката може да се възпроизвежда с функциите за дистанционно управление на апарата.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Предава аудио сигнали към апарата.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Позволява дистанционно управление на устройството, използващо апарата.

### **1** Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (→ 11, "Свързване на Bluetooth® устройство")

### **2** Изберете и възпроизведете музика или видео на Bluetooth® устройството.

- Слушалките на апарата извеждат музиката или звука на възпроизвежданото видео.
- Продължителността на работа може да бъде намалена в зависимост от условията на използване.

#### ■ Внимание

- В зависимост от силата на звука може да има изтичане на звук от апарата.
- При увеличаване на силата на звука почти до максималното ниво, музиката може да звучи изкривено. Намалете силата на звука до изчистване на изкривяването на звука.

#### Забележка

- Възпроизвеждането ще спре, когато свалите този апарат. Дори да свалите слушалките, възпроизвеждането на музиката ще се възстанови, ако го поставите отново в рамките на 60 секунди.

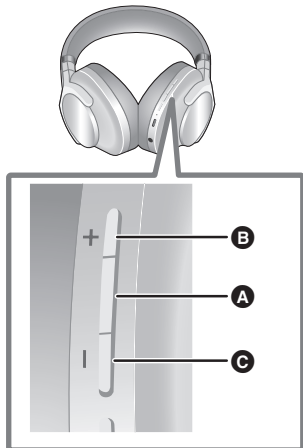
## Дистанционен контрол

Можете да контролирате Bluetooth® устройството чрез апарата.

- В зависимост от Bluetooth® устройството или приложението, дори да натискате бутони на апарата, някои функции не са активни или може да действат различно от описанието по-долу.

### (Примери на операции)

#### Дясна (R) страна



Функциониране	Основни функции
<b>Старт / Пауза</b>	Натиснете мултифункционалния бутон. (A).
<b>Увеличаване на силата на звука</b>	Натиснете [+] (B). • Натиснете и задръжте [+], за да увеличавате непрекъснато силата на звука.
<b>Намаляване на силата на звука</b>	Натиснете [-] (C). • Натиснете и задръжте [-], за да намалявате непрекъснато силата на звука.
<b>Превъртане напред за стартиране на следваща песен</b>	Натиснете мултифункционалния бутон два пъти бързо.
<b>Превъртане назад за стартиране на текущата песен*</b>	Натиснете мултифункционалния бутон три пъти бързо.
<b>Бързо превъртане напред</b>	Натиснете мултифункционалния бутон два пъти бързо; задръжте на второто натискане.
<b>Бързо превъртане назад</b>	Натиснете мултифункционалния бутон три пъти бързо; задръжте на третото натискане.

\* В зависимост от Bluetooth® устройството или приложението, това може да ви към предходната песен.

### Забележка

- Прозвучава звуков сигнал, който индикира, че сте натиснали, за да увеличите максимално или намалите до минимум силата на звука.

## Провеждане на телефонен разговор

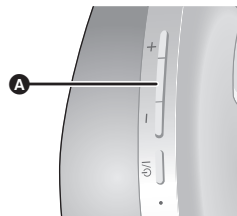
Със Bluetooth® съвместими телефони (клетъчни телефони или смартфони), които поддържат “HSP” или “HFP” Bluetooth® профил, можете да използвате аппарата за телефонни разговори.

- HSP (Headset Profile - Профил на слушалки):  
Този профил може да се използва за получаване на монофоничен звук и установяване на двустранна връзка с помощта на микрофона на аппарата.
- HFP (Hands-Free Profile - Профил на безконтактна връзка):  
Освен HSP функциите, този профил има функция на входящи и изходящи повиквания.  
(Този аппарат няма функция, която да позволи да провеждате телефонни разговори независимо от Bluetooth® съвместим телефон.)

### 1 Свържете Bluetooth® устройството и аппарата. (→ 11, “Свързване на Bluetooth® устройство”)

### 2 Натиснете мултифункционалния бутон (A) на аппарата и отговорете на входящото повикване.

- По време на входящо повикване аппаратът издава рингтон и LED индикаторът започва да мига.
- (Само за HFP) За да отхвърлите входящото повикване, натиснете и задръжте мултифункционалния бутон за 2 секунди.



### 3 Стартирайте разговора.

- За да заглушите звука по време на разговор, натиснете мултифункционалния бутон два пъти бързо.  
(За да отмените заглушаването, натиснете отново мултифункционалния бутон два пъти бързо по време на заглушаването.)
- За да превключите нивото на шума на другата страна по време на разговор, натиснете мултифункционалния бутон 3 пъти бързо.  
Гласовете ще се чуват по-лесно, ако намалите аудио шума от другата страна.  
Тази функция е ефективна за намаляване на шума, който се чува от постоянни източници (вентилатори и др.) в близост до другата страна.
- Силата на звука може да се регулира по време на телефонен разговор. Инструкциите за настройките вижте на страница 14.

### 4 Натиснете и задръжте мултифункционалния бутон, за да прекратите телефонния разговор.

- Прозвучава звуков сигнал.

#### Забележка

- Възможни са случаи, когато е необходимо да се направят настройки на hands free функцията от Bluetooth® съвместимия телефон.
- В зависимост от Bluetooth® съвместимия телефон, можете да чувате рингтонове за входящите и изходящите повиквания на телефона от аппарата.
- Можете да настроите Bluetooth® съвместимия телефон да изпълнява телефонни повиквания чрез използване на микрофона на аппарата и приложение на Bluetooth® съвместимия телефон. (→ 17, “Активиране на гласови функции”)

# Използване на контрола на външните звуци

Функцията за контрол на външните звуци превключва между шумопотискане и шумов фон.

## 1 Докато носите този апарат, докоснете тактилния сензор (A) два пъти бързо.

- Режимът превключва при всяко докосване на тактилния сензор два пъти бързо. (Контролно съобщение Ви уведомява за режима, на който превключвате.)



- Настройката на нивото по подразбиране е "Шумопотискане".
- При използване на приложението "Technics Audio Connect" можете да зададете "OFF".

## 2 Регулирайте силата на звука на възпроизвеждащото устройство.

### ■ Шумопотискане

Като намалите звуците (шум) можете да чувате отвън.

- Шумопотискането може да се оптимизира с приложението "Technics Audio Connect". Регулирайте го предварително, за да постигнете най-доброто качество.
- Докато се използва функцията за шумопотискане, се чува много слаб шум, генериран от мрежата, но това е нормално и не представлява индикация за някаква неизправност. (Много ниското ниво на шум може да бъде доловено на тихи места или в празните части между песните.)

### ■ Шумов фон

Докато се наслаждавате на музиката, през вградените в този апарат микрофони може да чувате шумове от околната среда.

### Забележка

- С помощта на приложението "Technics Audio Connect" (безплатно) се превключва командния бутон на тактилния сензор. (Персонализация на тактилния сензор) (→ 10)



## Полезни функции

### Използване на приложение “Technics Audio Connect”

Чрез създаване на Bluetooth® връзка със смартфон с инсталирано приложение “Technics Audio Connect” (безплатно), можете да се наслаждавате на широк набор от различни функции, като промяна на настройките от този апарат. (→ 10)

### Активиране на гласови функции

Можете да използвате мултифункционалния бутон на този апарат, за да активирате гласовите функции (Amazon Alexa, Siri и т.н.) от Вашия смартфон или подобно устройство.

- 1 **Свържете Bluetooth® устройството и апарата. (→ 11, “Свързване на Bluetooth® устройство”)**
- 2 **Натиснете и задръжте мултифункционалния бутон, докато се активира гласовата функция.**
  - Функцията на гласовия асистент на Bluetooth® устройството е активирана.

### Забележка

- За повече информация относно командите на гласовата функция прочетете инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройството.
- В зависимост от спецификациите на смартфона и др. и от версията на приложението, гласовата функция може да не работи.

**След изпълнение на Стъпка 1 по-горе, изпълнете посочената по-долу настройка, за да използвате Amazon Alexa като Ваш гласов асистент.**

- 1 В приложението “Technics Audio Connect” изберете Amazon Alexa като Ваш гласов асистент.
  - 2 Следвайте инструкциите на екрана за изпълнение на операциите.
    - След регистрация в Amazon, трябва да добавите слушалки в настройката на устройството.
- Инсталирайте най-новата версия на приложението Amazon Alexa.
  - Alexa не се предлага на всички езици и във всички страни. Характеристиките и функциите на Alexa може да варират в зависимост от региона.
  - За повече информация прочетете ръководствата или подобни материали за поддръжка на приложенията.

## Осъществяване на мултиточкови връзки

Могат да се свързват максимално две Bluetooth® устройства едновременно.

Фабричната настройка е "OFF" (ИЗКЛ.).

• При използване на приложението "Technics Audio Connect" можете да зададете на "ON" (ВКЛ.).

**За информация относно връзката и регистрацията на Bluetooth® устройствата и на апарата виж (→ 11, "Свързване на Bluetooth® устройство")**

- 1 Сдвояване на този апарат с всяко от Bluetooth® устройствата.**
- 2 Свържете първото Bluetooth® устройство с апарата.**
- 3 Свържете второто Bluetooth® устройство с апарата.**

### Забележка

- За повече информация, включително повече инструкции относно специфични настройки, направете справка в инструкциите за експлоатация на Bluetooth® устройство.
- То може да не работи с някои приложения и даден софтуер.
- LDAC не може да възпроизвежда музика, ако е тази функция е ВКЛЮЧЕНА.

## Уведомление за ниво на зареждане на батерията

- Когато апаратът се изключи, прозвучава контролно съобщение на английски, указващо нивото на зареденост на батерията.
- Когато нивото на зареденост на батерията започне да пада, мигацият LED индикатор превключва от синьо на червено, а при по-нататъшно спадане, ще бъдете уведомявани със звуков сигнал на всяка 1 минута.\* Когато батерията се изтощи, се чува контролно съобщение и захранването се изключва.
- \* Ако натиснете [⏻/⏮] два пъти бързо, прозвучава контролно съобщение на английски и можете да проверите нивото на зареденост на батерията.

## Използване на демонтируемия кабел (включен в комплекта)

Когато апаратът е изключен или батерията е изтощена, това устройство може да се използва като обикновени слушалки чрез присъединяване на демонтируемия кабел (включен в комплекта).

- Преди присъединяване на демонтируемия кабел (включен в комплекта), намалете силата на звука на свързаното устройство.
- Ако присъедините демонтируемия кабел (включен в комплекта) докато свързването се осъществява чрез Bluetooth®, Bluetooth® връзката се загубва.
- Мултифункционалният бутон не работи дори и при включен апарат.
- Възможна е поява на шум при наличие на замърсяване по щепсела. В случай на замърсяване почистете щепсела с мека суха кърпа.
- Не използвайте други демонтируеми кабели, освен включения в комплекта.



### ■ Свързване към аудио система на самолет

- 1 Свържете апарата и демонтируемия кабел (включен в комплекта). (A)
- 2 Свържете конектора (B) на демонтируемия кабел (включен в комплекта) към адаптера за използване в самолет (включен в комплекта) (C).
- 3 Свържете адаптера за използване в самолет към аудио системата на самолета. (D)

### Забележка

- Адаптерът за използване в самолет може да не пасне на някои от жаковете на аудио системата в самолета.

## Рестартиране на апарата

Този апарат може да се рестартира, ако всички операции са отхвърлени. За да рестартирате апарата, натиснете и задържете [⏻/⏹] в продължение на 10 или повече секунди. Всички предходни операции могат да бъдат отменени. (Информацията за вдвояващото устройство не се изтрива.)

- Апаратът не може да се рестартира веднага след включване на захранването на този апарат. Изчакайте около 30 секунди.

## Възстановяване на фабричните настройки

Когато желаете да изтриете цялата информация за сдвояване на устройствата и т.н., можете да възстановите фабричните настройки на този апарат (първоначалните настройки след закупуването).

- 1** При изключен апарат натиснете и задръжте [⏻/⏻] за поне 7 секунди, докато LED индикаторът започне да свети последователно в синьо и червено.
- 2** Вдигнете пръста си от [⏻/⏻].
- 3** Натиснете и задръжте [⏻/⏻] и [+] за най-малко 5 секунди.

• Фабричните настройки се възстановяват, след като LED индикаторът (син) започне да мига бързо и апаратът се изключва.

### ■ Внимание

- При повторно сдвояване на дадено устройство, изтрийте информацията за регистриране (Устройство: "ЕАН-А800") от менюто на Bluetooth® устройството и регистрирайте отново този апарат към Bluetooth® устройството. (→ 11)
- Някои стойности на настройките, като езиковите настройки за гласови инструкции и Amazon Alexa, се запазват.

## Запазени права и т.н.

Словесните Bluetooth® марки и логото са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и могат да се използват само при предоставяне на Panasonic Corporation лиценз.  
Други търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните притежатели.

Apple, логото на Apple и Siri са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.  
App Store е марка на услуга на Apple Inc.

Google, Android, Google Play и други свързани марки и логота са търговски марки на Google LLC.

Amazon, Alexa и всички свързани логота са търговски марки на Amazon.com, Inc. или техни дъщерни компании.

Логото LDAC и логото LDAC са търговски марки на Sony Corporation.



Други имена на системи и продуктови наименования, появяващи се в настоящия документ, са принципно регистрирани търговски марки или търговски марки на съответните компании разработчици.

Имайте предвид, че марката <sup>TM</sup> и знакът за регистрирана търговска марка <sup>®</sup> не се появяват в настоящия документ.

Този продукт включва използване на софтуер с отворен код, различен от софтуера, лицензиран при условията на GPL V2.0 и/или LGPL V2.1. Класифицираният по-горе софтуер се разпространява с надеждата, че ще бъде полезен, но БЕЗ КАКВАТО И ДА БИЛО ГАРАНЦИЯ, дори без подразбиращата се гаранция за ПРИГОДНОСТ ЗА ПРОДАЖБА или ПРИГОДНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ. Моля, прочетете подробните условия в тази връзка на следната Интернет страница.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Този апарат е в съответствие със стандарта "High Resolution Audio" на Японската аудио асоциация.

- За да се насладите на качество на безжично предаване с висока разделителна способност (качество на звука, сертифицирано с логото High-Res Audio Wireless), използвайте устройство за възпроизвеждане с логото High-Res Audio Wireless и задайте Bluetooth® настройката за качество на звука в режим "Приоритет на качеството на звука" / LDAC 990 kbps.
- В режими, различни от горните (режим "Приоритет на свързването" и т.н.), възпроизвеждането може да е невъзможно с качество с висока резолюция.

## Установяване и отстраняване на неизправности

Преди да заявите сервизна услуга, извършете следните проверки. Ако имате съмнения относно точките на проверка или ако посочените начини за отстраняване на неизправността не решават проблема, свържете се с вашия търговски представител за инструкции.

### Сила на звука

#### Липса на звук.

- Уверете се, че апаратът и Bluetooth® устройството са свързани правилно. (→ 11)
- Проверете дали на Bluetooth® устройството може да се възпроизвежда музика.
- Уверете се, че апаратът е включен и звукът не е настроен на прекалено ниско ниво.
- Сдвоете и свържете отново Bluetooth® устройството и апарата. (→ 11)
- Проверете дали Bluetooth® съвместимото устройство поддържа "A2DP" профил. За повече информация относно профилите, вижте "Слушане на музика" (→ 13). Направете справка и в ръководството за експлоатация на Bluetooth® съвместимото устройство.

#### Слаб звук.

- Увеличете силата на звука на апарата. (→ 14)
- Увеличете силата на звука на Bluetooth® устройството.

#### Звукът от устройството е прекъснат. / Прекалено много шум. / Качеството на звука е лошо.

- Звукът може да прекъсва, ако сигналите са блокирани. Не закривайте този апарат напълно с дланта на ръката си и т.н.
- Устройството може да е извън обхвата за комуникация от 10 м. Приближете устройството до този апарат.
- Отстранете всякакви препятствия между този апарат и устройството.
- Изключете всяко безжично LAN устройство, ако не се използва.

### Свързване на Bluetooth® устройство

#### Апаратът не може да бъде свързан.

- Можете да сдвоите максимално 10 Bluetooth® устройства с апарата. Когато сдвоите устройство след достигане на максимално допустимия брой, предишните устройства се презаписват. За да използвате презаписани устройства отново, изпълнете отново сдвояването.
- Изтрийте информацията за сдвояване на апарата от Bluetooth® устройството, след това ги сдвоете отново. (→ 11)

## Телефонни повиквания

### Не чувате лицето от другата страна на линията.

- Уверете се, че апаратът и Bluetooth® съвместимия телефон са включени.
- Проверете дали апаратът и Bluetooth® съвместимият телефон са свързани. (→ 11)
- Ако силата на гласа на другото лице е прекалено нисък, увеличете силата на звука на устройството и на Bluetooth® съвместимия телефон.

### Невъзможност за провеждане на телефонен разговор.

- Проверете дали Bluetooth® съвместимото устройство поддържа “HSP” или “HFP” профил. За повече информация относно профилите, вижте “Слушане на музика” (→ 13) и “Провеждане на телефонен разговор” (→ 15). Направете справка и в ръководството за експлоатация за Bluetooth® съвместим телефон.
- Проверете аудио настройките на Bluetooth® съвместимия телефон и ако настройката не позволява комуникация с този уред, променете настройката. (→ 11)

## Обща информация

### Устройството не отговаря.

- Този апарат може да се рестартира, ако всички операции са отхвърлени. За да рестартирате апарата, натиснете и задръжте [⏻/⏹] в продължение на 10 или повече секунди. (→ 19)

### Amazon Alexa не отговаря.

- Убедете се, че приложението Amazon Alexa е активирано.
- Уверете се, че гласовият асистент е поставен на Amazon Alexa.
- Уверете се, че е включено предаване на данни на мобилното устройство.
- Уверете се, че устройството е сдвоено с приложението Amazon Alexa.

## Захранване и зареждане

**Апаратът не може да се зареди. / LED индикаторът не свети по време на зареждане. / Зареждането трае по-дълго.**

- Правилно ли е свързан USB зареждащият кабел с USB извода на AC адаптера? (→ 8)
- Уверете се, че зареждането се извършва при стайна температура между 10 °C и 35 °C.
- Уверете се, че компютърът е включен и че не е в режим на готовност или в "икономичен" режим.
- USB портът, който използвате в момента, работи ли надеждно? Ако вашият AC адаптер има други USB портове, изключете конектора от използвания от него в момента порт и го вкарайте в един от другите портове.
- Ако мерките, посочени по-горе, не са приложими, извадете USB зареждащия кабел и го включете отново.
- За пълно зареждане на батерията са необходими около 3 часа.
- Ако времето за зареждане и времето на използване намалее, вероятно трябва да смените батерията с нова. (Брой цикли на зареждане на инсталираната батерия: около 500)
- По време на зареждане LED индикаторът свети в червено. След като зареждането завърши, LED индикаторът изгасва.

**Захранването не включва. / Захранването изключва.**

- Апаратът зарежда ли се в момента? Захранването не може да се включи по време на зареждане. (→ 8)
- Батерията е изтощена, когато LED индикаторът мига в червено. Заредете апарата.



## Съхранение на апарата

Сгънете апарата, както е показано по-долу, когато го съхранявате в калъфа.

- Ако USB зареждащият кабел или демонтируемият кабел (включен в комплекта) е свързан, разединете го от апарата.
- Не завъртайте корпуса с усилие извън ограничителя на въртенето.



- 1 Приберете плъзгачите.
- 2 Завъртете корпуса от всяка страна на около 90° (A), за да го сгънете по посока на лентата за глава (B).
- 3 Завъртете външния корпус на около 90° (C).
- 4 Съхранявайте апарата в калъфа.ё

# Спецификации

## ■ Обща информация

Захранване	DC 5 V, 1200 mA
Вградена батерия	3,7 V, литиево-полимерна
Продължителност на работа*1	Около 50 часа (Шумопотискане: ON, AAC) Около 60 часа (Шумопотискане: OFF, AAC) Около 50 часа (Шумопотискане: ON, SBC) Около 60 часа (Шумопотискане: OFF, SBC) Около 40 часа (Шумопотискане: ON, LDAC) Около 50 часа (Шумопотискане: OFF, LDAC)
Продължителност на разговора*1	Около 30 часа (Шумопотискане: ON)
Време на изчакване*1	Около 60 часа (Шумопотискане: ON, автоматично изключване не работи) Около 120 часа (Шумопотискане: OFF, автоматично изключване не работи)
Бързо зареждане Продължителност на работа*1	15 мин. зареждане, 10 часа възпроизвеждане (шумопотискане: ON, AAC)
Време за зареждане*2 (25 °C)	Около 3,0 часа (Използване на източник на захранване 1200 mA или повече)
Температурен обхват при зареждане	10 °C до 35 °C
Работен температурен обхват	0 °C до 40 °C
Работен обхват, влажност	35 %RH до 80 %RH (без кондензация)
Тегло	Около 298 g (без кабел)

\*1 Може да бъде и по-кратка в зависимост от работните условия.

\*2 Времето, необходимо за пълно зареждане на батерията.

## ■ Bluetooth® отделение

Спецификация на Bluetooth® системата	Вер. 5.2
Класификация на безжичното оборудване	Клас 1
Макс. RF мощност	8 dBm
Честотна лента	2402 MHz до 2480 MHz
Поддържани профили	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Поддържан кодек	SBC, AAC, LDAC

### ■ Секция за слушалките

Водачи	40 мм
Импеданс	34 Ω
Честотна характеристика*3	4 Hz до 40 kHz
Микрофон	Monaural, MEMS микрофон
Извод за зареждане	USB Type-C

\*3 При включено захранване

### ■ Секция аксесоари

USB захранващ кабел (Входящ конектор: USB Type-A, Изходящ конектор: USB Type-C)	Около 0,5 м
Демонтируем кабел	Около 1,0 м

• Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

## Отстраняване на батерията при изхвърляне на този апарат

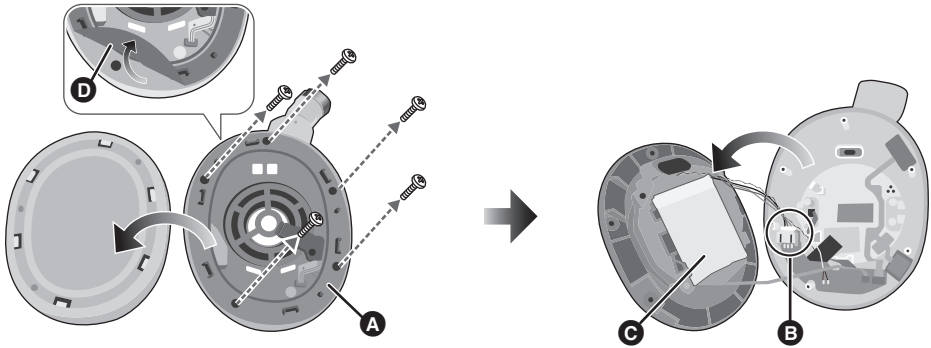
Следващите инструкции не са предвидени за целите на ремонт, а при изхвърляне на този апарат. Този апарат не е възстановим след демониране.

• При изхвърлянето на този апарат извадете поставената в него батерия и я рециклирайте.

- Демонтирайте след като изтече животът на батерията.
- Съхранявайте демонтираните части извън обсега на деца.

### Относно манипулирането на използвана батерия

- Изолирайте изводите със самозалепваща лента или подобен материал.
- Не демонтирайте.



- 1 Отстранете левия наушник.
- 2 Отстранете уплътнителните наушници от гъба (D) и развийте 5-те винта.
- 3 Отстранете част (A) в стъпка 2.
- 4 Разединете конектора (B), и отлепете лентата, която фиксира батерията на място, отстранете батерията (C).

**Декларация за съответствие (DoC)**

С настоящото "Panasonic Corporation" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.

Клиентите могат да свалят копия от оригиналната Декларация за съответствие за нашите RE продукти от нашия DoC сървър:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Свържете се с оторизиран представител:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид на безжичната връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	14 dBm

**Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии  
Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране**



Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.



Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.



За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците. Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

**Указание за символа батерия (символ долу):**

Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.



Manufactured by:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021



PNQP1566ZA  
F1221SK0